

CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG là LUẬT PHÁP

Nơi nhận trợ cấp tài chính Liên Bang này sẽ bị coi là vi phạm luật pháp nếu phân biệt đối xử dựa trên các lý do sau đây:

Phân biệt đối xử đối với bất kỳ cá nhân nào tại Hoa Kỳ dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, nguồn gốc quốc gia, tuổi, tình trạng tàn tật, liên kết chính trị hoặc quan điểm chính trị; và phân biệt đối xử đối với bất kỳ người nào được nhận trợ cấp trong các chương trình được tài trợ theo Tiêu Đề I của Bộ Luật Đầu Tư Nhân Lực (Workforce Investment Act - WIA) ban hành năm 1998, dựa trên tình trạng quốc tịch/tình trạng cư dân nhập cư hợp pháp được phép làm việc tại Hoa Kỳ của người được nhận trợ cấp, hoặc việc người đó tham gia vào bất kỳ hoạt động hoặc chương trình nào được nhận trợ cấp theo Tiêu Đề I của Đạo Luật WIA. Nơi nhận trợ cấp không được phân biệt đối xử trong các vấn đề sau đây: Quyết định ai sẽ được tiếp nhận, hoặc có thể tiếp cận các hoạt động hoặc chương trình được nhận trợ cấp theo Tiêu Đề I của Đạo Luật WIA; tạo cơ hội, hoặc đối xử với bất kỳ người nào về chương trình hoặc hoạt động đó; hoặc ra các quyết định về việc làm trong việc tiến hành, hoặc liên quan tới hoạt động hoặc chương trình đó.

Những Gì Quý Vị Cần Làm Khi Quý Vị Tin Rằng Mình Đã Bị Phân Biệt Đối Xử

Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị bị phân biệt đối xử trong một hoạt động hoặc chương trình được nhận trợ cấp theo Tiêu Đề I của Đạo Luật WIA, quý vị có thể khiếu nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm. Quý vị có thể khiếu nại bằng cách liên lạc với một trong những người sau đây:



**Department
of Labor**

Tên của Viên Chức phụ trách Bình Đẳng về Cơ
Hội của Nơi Nhận Trợ Cấp

Tên của Tổ Chức:

Địa chỉ:

Số điện thoại:

Địa chỉ thư điện tử:

Director
Division of Equal Opportunity Development
New York State Department of Labor
State Office Campus, Building 12, Room 540
Albany, New York 12240

ĐIỆN THOẠI: (518) 457-1984
(TDD) 1-800-662-1220
(TIẾNG NÓI) 1-800-421-1220

hoặc quý vị có thể khiếu nại trực tiếp với:

Director
Civil Rights Center (CRC)
U.S. Department of Labor
200 Constitution Avenue, NW
Room N-4123
Washington, D.C. 20210

Nếu quý vị khiếu nại với nơi nhận trợ cấp, quý vị phải chờ cho tới khi nơi nhận trợ cấp đó đưa ra một Bản Thông Báo về Thủ Tục Chính Thức bằng văn bản, hoặc sau 90 ngày (thời hạn nào xảy ra trước sẽ áp dụng) rồi mới được khiếu nại với Trung Tâm Dân Quyền (Civil Rights Center - CRC) (xem địa chỉ ở trên). Nếu nơi nhận trợ cấp không cung cấp cho quý vị Thông Báo về Thủ Tục Chính Thức bằng văn bản trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị khiếu nại, quý vị không bắt buộc phải chờ cho tới khi nơi nhận trợ cấp đó đưa ra Thông Báo này thì mới được khiếu nại với CRC. Tuy nhiên, quý vị phải khiếu nại với CRC trong vòng 30 ngày kể từ khi kết thúc thời hạn 90 ngày (nói cách khác, trong vòng 120 ngày kể từ sau ngày quý vị khiếu nại với nơi nhận trợ cấp). Nếu nơi nhận trợ cấp có đưa cho quý vị Thủ Thông Báo về Thủ Tục Giải Quyết Chính Thức về khiếu nại của quý vị, nhưng quý vị không hài lòng về quyết định hoặc cách giải quyết đó, quý vị có thể khiếu nại với CRC. Quý vị phải khiếu nại với CRC trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Thông Báo về Thủ Tục Giải Quyết Chính Thức.